

总目 39 – 渠务署

管制人员：渠务署署长会交代本总目下的开支。

二〇一一至一二年度预算	18.505 亿元
二〇一一至一二年度的编制上限(按薪级中点估计的年薪值)相等于是由二〇一一年三月三十一日预算设有的 1 836 个非首长级职位，增至二〇一二年三月三十一日的 1 842 个，增幅为 6 个。	5.565 亿元
此外，预算于二〇一一年三月三十一日及二〇一二年三月三十一日设有 18 个首长级职位。	
承担额结余	3,430 万元

管制人员报告

纲领

纲领(1)雨水排放

这纲领纳入政策范围 24：水务、渠务及斜坡安全(发展局局长)。

纲领(2)污水处理服务

这纲领纳入政策范围 23：环境保护、自然护理、能源及可持续发展(环境局局长)。

详情

纲领(1)：雨水排放

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	422.7	410.2	413.5 (+0.8%)	406.0 (-1.8%)

(或较2010-11原来
预算减少1.0%)

宗旨

2 宗旨是勘测、规划、设计、建造、操作及维修排水渠、排洪渠和其他洪泛控制装置；制定排水渠标准，并确保予以遵守；以及尽量降低水浸风险。

简介

3 渠务署有关雨水排放的工作包括：

- 就排水渠和分洪及防洪工程项目进行勘测、规划、设计及建造工程；
- 定期检查排水系统及排水渠维修工程；
- 操作及维修洪泛控制设施；以及
- 查核新发展项目的排水渠建议书，以及确保现有的排水系统已敷应用。

4 有关雨水排放的衡量服务表现的主要准则如下：

目标

	目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
下午一时之前接获的雨水渠淤塞 投诉，在同日作出回应(%)	99	100	99	99
下午一时之后接获的雨水渠淤塞 投诉，在翌日中午前作出 回应(%)	99	99	99	99
接获雨水渠接驳申请后，在 9 个 工作天内回复申请人(%)	99	100	99	99

指标

	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
正在进行详细设计的基本工程项目总值(百万元)....	4,630.3	5,827.1	5,761.5

总目 39 — 渠务署

	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
正在施工的基本工程项目总值(百万元).....	9,734.2	8,663.2	8,445.7
基本工程项目开支(百万元)	2,160.7	1,976.7	1,954.2
管理的排水渠及水道总长度(公里)	2 652	2 689	2 704
经检查的排水渠及水道总长度(公里)	2 068	1 987	2 057
经清理的排水渠及水道总长度(公里)	736	701	747
运作中的洪泛控制装置总数	121	121	122

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

5 二〇一一至一二年度内，渠务署将会：

- 继续规划和改善雨水排放系统，并分阶段实施已建议的改善工程；
- 继续在大埔林村河上游、大埔河上游及社山河三处进行排水道建造工程，以及在易受水浸地区进行其他防洪项目的设计及建造工程；
- 继续为港岛、荃湾及荔枝角三条雨水排放隧道进行建造工程；
- 继续检讨新界北部及西北部的雨水排放整体计划；
- 展开九龙的雨水排放整体计划研究；
- 继续元朗市中心明渠改善工程的初步设计工作；
- 继续分阶段为加建明渠上盖工程计划进行设计及建造工程和／或美化工程；
- 继续联同深圳市政府进行治理深圳河第四期工程的规划和设计工作；以及
- 继续为发展新的跨境基础设施及优先进行的基础设施工程计划，提供专业意见及支援。

纲领(2)：污水处理服务

	2009-10 (实际)	2010-11 (原来预算)	2010-11 (修订)	2011-12 (预算)
财政拨款(百万元)	1,342.6	1,398.2	1,392.1 (-0.4%)	1,444.5 (+3.8%)

(或较2010-11原来
预算增加3.3%)

宗旨

6 宗旨是勘测、规划、设计及建造污水渠系统和污水处理及排放设施；制定污水收集系统标准，并确保予以遵守；有效地操作及维修污水渠系统及污水处理厂；以及根据《污水处理服务条例》(第 463 章)有效地执行污水处理服务收费计划。

简介

7 渠务署有关污水处理服务的工作包括：

- 就污水渠系统和污水处理及排放设施进行勘测、规划、设计及建造工程；
- 定期检查污水渠系统、清理污水渠及进行维修工程；
- 查核污水渠建议书及有关接驳工程；
- 操作及维修污水处理厂；以及
- 管理污水处理服务收费计划。

8 有关污水处理的衡量服务表现的主要准则如下：

目标

	目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
下午一时之前接获的污水渠淤塞 投诉，在同日作出回应(%)	99	100	99	99
下午一时之后接获的污水渠淤塞 投诉，在翌日中午前作出 回应(%)	99	99	99	99
接获污水渠接驳申请后，在 9 个 工作天内回复申请人(%)	99	100	100	100

总目 39 – 渠务署

	目标	2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (计划)
接获有关排污费及工商业污水附加费的书面查询，在 1 个月内给予正式答复(%)	98	98	98	98
指标				
		2009 (实际)	2010 (实际)	2011 (预算)
正在进行详细设计的基本工程项目总值(百万元)....		22,951.3	17,766.4	12,164.1
正在施工的基本工程项目总值(百万元).....		13,813.3	20,301.3	24,455.7
基本工程项目开支(百万元)		2,013.5	3,136.9	4,147.6
管理的污水渠总长度(公里)		1 623	1 633	1 648
经检查的污水渠总长度(公里)		1 113	1 081	1 124
经清理的污水渠总长度(公里)		705	649	703
经处理的污水量(百万立方米)		978	978	999
根据指定标准操作及维修的装置总数		292	302	307
缴交排污费用户数目(千个)		2 544	2 561	2 588

二〇一一至一二年度需要特别留意的事项

9 二〇一一至一二年度内，渠务署将会：

- 继续进行污水收集整体计划内污水系统工程的设计和建造工作；
- 继续进行大埔污水处理厂第五阶段扩建工程、沙田污水处理厂第三阶段扩建工程和望后石污水处理厂三处的改善工程；
- 继续在南丫岛进行两个新污水处理厂的建造工程；
- 继续推行新围污水处理厂改善工程的规划和勘测工作；
- 继续进行净化海港计划第二期甲的污水输送系统的建造工程和污水处理厂的改善工程；
- 继续在元朗南进行污水主干渠的建造工程，以及在锦田及元朗余下的污水主干渠的规划及设计工作；
- 进行西贡污水处理厂第二期改善工程的设计工作；
- 继续以合乎经济效益的方式操作及维修污水处理设施，尤其注意气味问题；
- 继续为发展新的跨境基础设施及优先进行的基础设施工程计划，提供专业意见及支援；以及
- 操作及维修昂船洲污水处理厂的前期消毒设施，以继续改善荃湾泳滩的水质。

总目 39 – 渠务署

财政拨款分析				
	2009-10 (实际) (百万元)	2010-11 (原来预算) (百万元)	2010-11 (修订) (百万元)	2011-12 (预算) (百万元)
纲领				
(1) 雨水排放	422.7	410.2	413.5	406.0
(2) 污水处理服务	1,342.6	1,398.2	1,392.1	1,444.5
	<u>1,765.3</u>	<u>1,808.4</u>	<u>1,805.6</u> (-0.2%)	<u>1,850.5</u> (+2.5%)
(或较2010-11原来 预算增加2.3%)				

财政拨款及人手编制分析

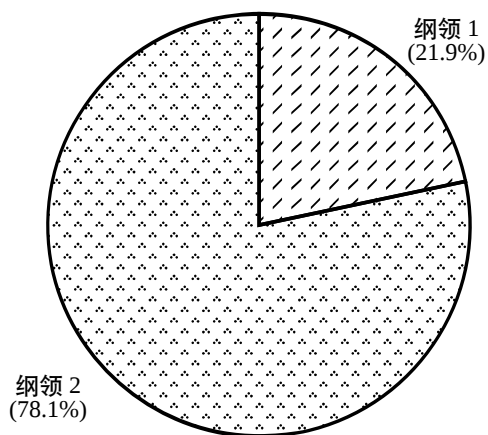
纲领(1)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算减少 750 万元(1.8%)，主要由于 1 个一般非经常开支项目已经完成，以及经营开支所需的拨款有所减少所致。此外，二〇一一至一二年度将会开设 5 个职位。

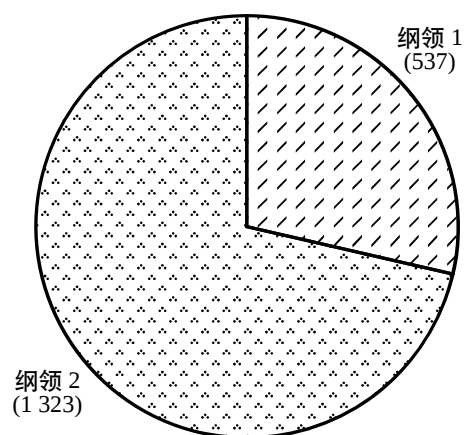
纲领(2)

二〇一一至一二年度的拨款较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 5,240 万元(3.8%)，主要为了应付填补空缺和其他经营开支以及采购设备的现金流量的上升。此外，二〇一一至一二年度将会开设 1 个职位。

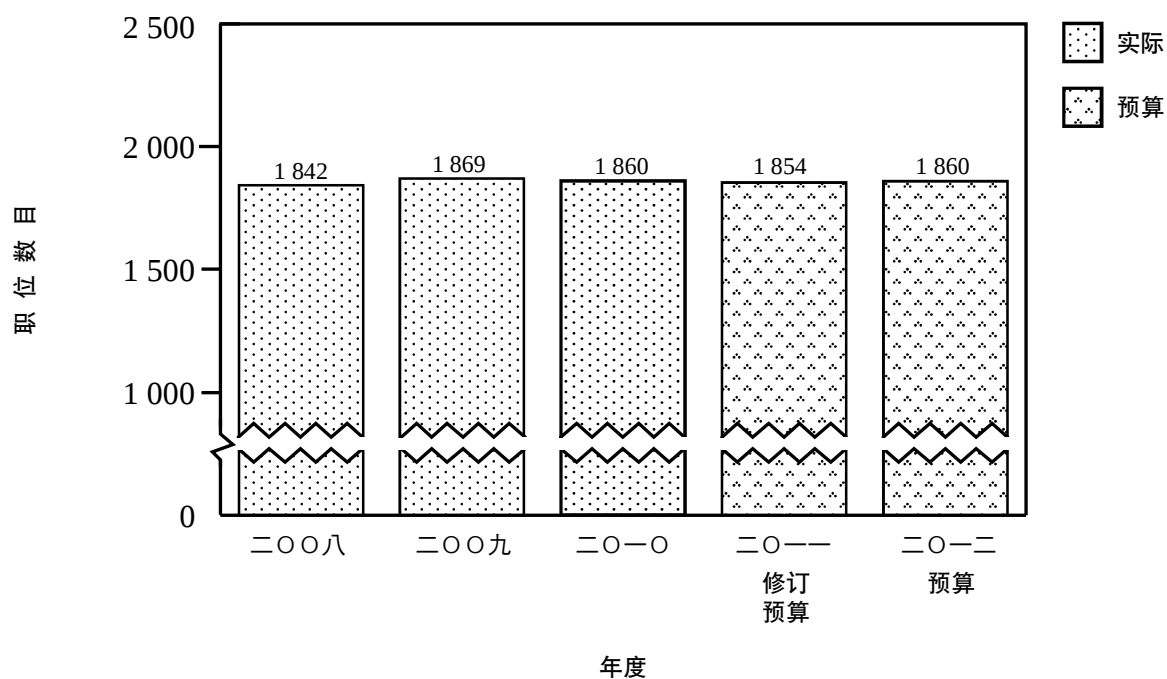
各纲领的拨款分配情况
(二〇一一至一二年度)



各纲领的员工人数
(截至二〇一二年三月三十一日止)



編制的變動
(截至三月三十一日止)



总目 39 – 渠务署

分目 (编号)	2009-10 实际开支	2010-11 核准预算	2010-11 修订预算	2011-12 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营帐目				
经常开支				
000 运作开支	1,728,857	1,755,639	1,761,561	1,808,578
经常开支总额	1,728,857	1,755,639	1,761,561	1,808,578
非经常开支				
一般非经常开支	8,018	6,025	7,482	—
非经常开支总额	8,018	6,025	7,482	—
经营帐目总额	1,736,875	1,761,664	1,769,043	1,808,578
非经营帐目				
机器、设备及工程				
603 机器、车辆及设备	5,292	23,122	12,976	18,813
661 小型机器、车辆及设备(整体 拨款)	23,143	23,603	23,603	23,143
机器、设备及工程开支 总额	28,435	46,725	36,579	41,956
非经营帐目总额	28,435	46,725	36,579	41,956
开支总额	<u>1,765,310</u>	<u>1,808,389</u>	<u>1,805,622</u>	<u>1,850,534</u>

总目 39 – 渠务署

按分目列出的开支详情

二〇一一至一二年度渠务署所需的薪金及开支预算为 1,850,534,000 元，较二〇一〇至一一年度的修订预算增加 44,912,000 元，而较二〇〇九至一〇年度的实际开支增加 85,224,000 元。

经营帐目

经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 1,808,578,000 元，用以支付渠务署的薪金、津贴及其他运作开支。

3 截至二〇一一年三月三十一日，渠务署的人手编制有 1 854 个常额职位。预期在二〇一一至一二年度会增设 6 个职位。在符合某些条件的情况下，管制人员可按获授权力，在二〇一一至一二年度开设或删减非首长级职位，但所有该类职位的按薪级中点估计的年薪值不得超过 556,500,000 元。

4 在分目 000 运作开支项下的财政拨款分析如下：

	2009-10 (实际) (\$'000)	2010-11 (原来预算) (\$'000)	2010-11 (修订预算) (\$'000)	2011-12 (预算) (\$'000)
个人薪酬				
－ 薪金	658,059	670,319	657,506	677,546
－ 津贴	26,708	29,053	29,093	29,553
－ 工作相关津贴	8,201	9,828	8,687	9,796
与员工有关连的开支				
－ 强制性公积金供款	1,690	2,300	1,657	1,835
－ 公务员公积金供款	1,648	1,825	2,579	5,593
部门开支				
－ 电灯及电力	209,289	222,491	224,471	223,942
－ 雇用服务及专业费用	102,895	93,048	97,201	96,159
－ 燃料及润滑油	10,100	10,680	10,687	10,694
－ 专门用途的物料及设备	94,345	112,122	127,879	153,731
－ 维修材料	83,339	83,783	87,537	83,588
－ 合约维修工作	392,604	387,321	379,221	383,282
－ 一般部门开支	139,979	132,869	135,043	132,859
	<u>1,728,857</u>	<u>1,755,639</u>	<u>1,761,561</u>	<u>1,808,578</u>

总目 39 — 渠务署

		承担额			
分目 (编号)	项目 (编号) 涵盖的范围	核准 承担额	截至 31.3.2010 止 的累积开支	2010-11 修订预算开支	结余
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
非经营帐目					
603	机器、车辆及设备				
806	为元朗污水处理厂提供并装置 1 整套污泥脱水压滤机连污 泥水锤泵	9,998	—	5,523	4,475
813	为白角污水泵房提供并装置 1 套螺旋泵及相关配件	2,050	1,376	491	183
822	为元朗污水处理厂提供并装置 1 整套钢强化橡胶模制薄膜 压滤板及相关配件	4,200	—	3,287	913
823	为昂船洲污水处理厂内的西北 九龙污水泵房提供并装置 1 套水底污水泵	3,000	—	—	3,000
825	为马鞍山污水泵房提供并装置 2 套污水泵	5,800	—	—	5,800
835	为昂船洲污水处理厂电力大楼 内的高压主污水泵更换 1 套 变频驱动器	5,000	—	—	5,000
836	为元朗污水处理厂资讯和控制 系统更换现有的无线网络系 统，并把系统升级为光纤网 络系统	4,000	—	—	4,000
837	为厦村污水泵房内的高压污水 泵更换高压控制板、高压电 容组合及相关配件	3,500	—	—	3,500
851	为厦村污水泵房更换 1 整套入 水口机械隔网	2,970	—	1,775	1,195
852	为昂船洲污水处理厂电力大楼 采购 1 套供变频驱动器使用 的变压器，包括 1 台输入变 压器及 1 台输出变压器	3,600	—	—	3,600
853	为马鞍山污水泵房的污水泵组 更换 3 300 伏特发动机	2,600	—	—	2,600
	总额	46,718	1,376	11,076	34,266